

HERON PYROTECHNISCHES BRANDBEKÄMPFUNGSGERAET

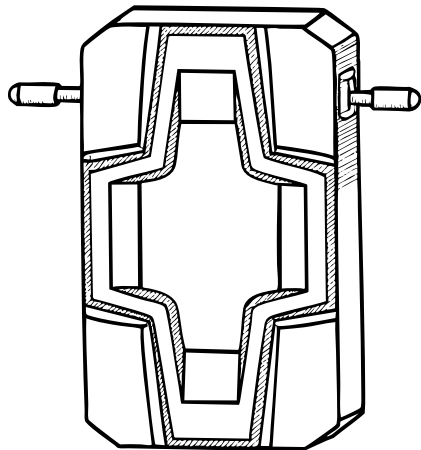
Gebrauch und Sicherheitsanweisungen

HERON PYROTECHNISCHE BRANDBLUSAPPARATUUR

Gebruiksaanwijzing en veiligheid

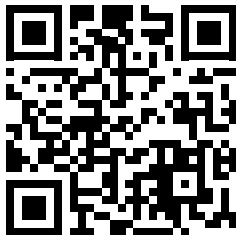
**Deutsch
Nederlands**





Trips und Tricks bei der Installation

Nur einen Scan entfernt!

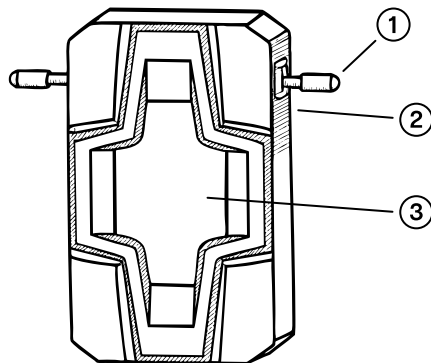


Folge dem QR code und informiere dich über wichtige Vorgaben und die Installationen einfach per Video

Oder gehe auf:

www.heronpowersolutions.com

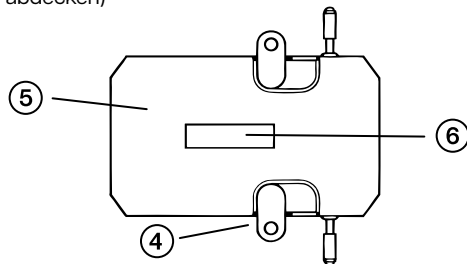
Wie installiere ich richtig



- 1 Detektorkabel (verkürzt dargestellt) mit Endkappe
- 2 Austrittsstelle Aerosol (an beiden Seiten des Baukörpers, immer freihalten!)
- 3 Gehäuseoberseite (mittig Kennzeichnungsdaten des pyrotechnischen Gegenstandes)

Wie installiere ich den Heron Fire Fighter?

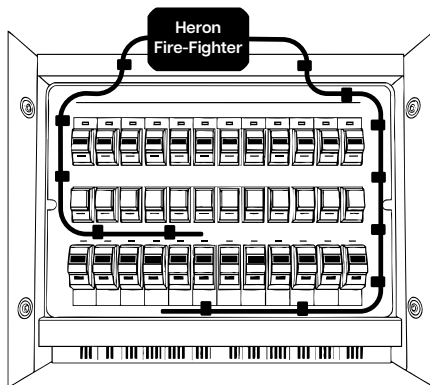
Installieren Sie das Gerät so im Behälter, dass das freiwerdende Aerosol ungehindert an den Seiten des Brandbekämpfungsgerätes austreten kann (der Aerosolaustritt findet an den langen Seiten neben dem Einlass des Detektorkabels statt). (Gerät nicht abdecken)



- 4 Zusätzliche, ausklappbare Fixiermöglichkeit (bitte passende Schrauben verwenden)
- 5 Klebefolie (Schutzpapier zum Aufkleben entfernen)
- 6 Bei größeren Beanspruchungen, Klebefolie an dieser Stelle entfernen und mit geeignetem Klebstoff füllen.

Bei Hausanschlusskästen und Unterverteilungen erzielen Sie die beste Wirkung, wenn ihr Heron Fire Fighter hinter der Verblendung angebracht wird.

Achtung! Stromführende Leitungen stellen eine Gefährdung Ihrer Gesundheit durch Stromschlag da! Überlassen Sie die Installation in diesem Fall einer fachkundigen Person! (Elektroinstallateur, etc.)

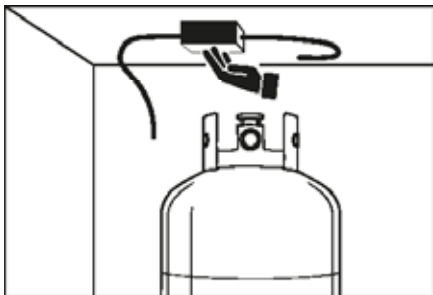


Bringen Sie das Detektorkabel dort an, wo im Falle einer Brandentstehung am ehesten eine Flamme auftritt. Führen Sie das Detektorkabel des Heron Fire Fighters möglichst dicht an dieser Stelle vorbei. Je eher eine Flamme durch das Detektorkabel detektiert wird, durch Flammbeaufschlagung oder hohe Hitze, desto eher löst der Heron Fire Fighter aus und kann das Gerätegehäuse/ Behältnis mit dem Aerosol fluten.

Der Heron Fire Fighter (und auch die Detektorkabel) muss an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort angebracht werden. Die minimale Außentemperatur sollte hier -30°C nicht unterschreiten.

Zum Anbringen:

Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom 3M Klebepolster auf der Rückseite des Gerätes.



Drücken Sie das Gerät mit der Klebefläche fest an. Ist das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, entfernen sie das mittig vorgeprägte Klebekissenstück aus dem auf der Geräterückseite angebrachten 3M Klebekissen. Füllen Sie die nun leere Mittelfläche mit einem geeigneten Klebstoff und Drücken Sie nun den Heron Fire Fighter fest an.

Bei Rauen oder uneben Flächen, sowie bei starker Vibration oder wenn das Gerät Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, klappen sie die Flügelhalterung vor Installation aus und sichern sie das Gerät zusätzlich mit passenden Schrauben (sind nicht im Lieferumfang enthalten).

Das beiliegende Detektorkabel kann nun von ihnen im Gerät mithilfe der beiliegenden Kabelhalterungen installiert werden. Hier empfiehlt es sich das Kabel im Behältnis an den Stellen entlang zulegen, die im Falle eines Brandes als erstes mit der Flamme in Kontakt geraten. Wie Gehäuseoberseiten, Kabel oder Schlauchdurchführungen, Bereiche oberhalb von Sicherungen usw. Vermeiden sie jedoch Bereiche, die bei normaler Funktion Erwärmungen über 100°C verursachen (z.B. Motoren, Heizspiralen ...)

Übersteigt das Volumen des zu schützenden Raumes 0,5 m³ können sie mehrere Geräte miteinander koppeln. Hierzu führen sie die Detektorkabel beider Geräte ca. 2 cm parallel dicht zusammen, sodass die

Kabel sich berühren und fixieren sie diese fest mit Klebefolie.

Zu lange Detektorkabel könne Sie zu einem Ring aufwickeln oder die Strecke auch doppelt belegen. Das Detektorkabel ist auch einkürzbar. Ziehen Sie dafür den Endverschluss vom Kabel ab. Kürzen Sie das Kabel mittels einer scharfen Schere auf die gewünschte Länge, und stecken Sie die Endkappen wieder über die gekürzten Kabelenden.

Achten Sie bei der Installation darauf den Heron Fire Fighter und seine Detektorkabel von Zündquellen und heißen Oberflächen fernzuhalten.

Wenn Sie den Heron Fire Fighter installiert haben, kennzeichnen Sie den Einbauort mit dem beiliegenden Prüfaufkleber. Dieser gibt neben der Losnummer des Gerätes, mithilfe derer sich alle Produktionsdaten für das Gerät zurückverfolgen lassen, auch die Prüfintervalle an. Bis zum Datum dieser Prüfung muss keine Herstellerprüfung mehr

erfolgen. Dies liegt daran, dass keine chemischen Veränderungen oder eine Verschlechterung des Geräte Zustandes eintreten kann. Beachten Sie daher den Heron Fire Fighter stets vor Feuchtigkeitseinwirkungen zu schützen.

Beim Einbau in Hausanschlusskästen, Sicherungen, Batteriespeichern und allen anderen Feststehenden im Haushalt oder Geschäftsbereichen installierten Geräten reicht deshalb eine einmalige jährliche visuelle Überprüfung auf festen Sitz des Gerätes und seiner Kabel und der visuellen Überprüfung der Detektorkabel auf Riss oder Beschädigung der Ummantelung aus. Wenn Sie den Heron Fire Fighter in Geräten oder Fahrzeugen installiert haben, deren Nutzung Vibrationen verursacht, ist eine Überprüfung auf ausreichend festen Sitz in kürzeren Intervallen vorzunehmen, bzw. im gewerblichen Bereich durch eine Analyse der möglichen Gefahren (Gefährdungsbeurteilung) zu ermitteln. Wir empfehlen bei der Nutzung des Gerätes im gewerblichen Bereich den Heron Fire Fighter mit in die Liste der Prüfpflichtigen Anlagenteile (Wie auch Feuerlöscher

oder andere prüfpflichtige Betriebsgeräte) mit seinem Prüfdatum aufzunehmen.

Die Funktion des Heron Fire-Fighters:

Der Heron Fire Fighter Setzt sein Aerosol innerhalb weniger Sekunden frei.

Die Freisetzung ist zu hören: starkes Zischgeräusch. Das Aerosol wird durch die seitlichen Öffnungen an der Längsseite des Gerätes ausgestoßen. Dies geschieht mit höherem Ausblasdruck, um das Aerosol möglichst gut im Gerätegehäuse oder sonstigen Behältnis zu verteilen. Das Aerosol ist beim Ausströmen sichtbar (weißer Rauch).

Das ausgestoßene Aerosol ist trotz chemischer Kühlung im Gehäuse an der Austrittsstelle über 200°C heiß. Verliert seine Temperatur aber sehr schnell durch die durch den hohen Austrittsdruck hervorgerufenen Verwirbelungen mit der Behälterluft/ Luft im Gehäuse.

Wirkungsweise des Aerosols

Das Aerosol besitzt zum einen eine Kühlwirkung: Die Kühlwirkung des heißen Aerosol-Löschmittels beruht hauptsächlich auf der endothermen Zersetzung von Metalloxiden und Karbonaten. Zum Zweiten in der chemischen Inhibition der zugesetzten Metallionen in der Gasphase und zum Dritten in der chemischen Hemmung, der Absorbierung, bei dem die Zwischenprodukte im Feuer absorbiert/ katalysiert werden und Kettenreaktionen beim Verbrennungsprozess unterbrochen werden.

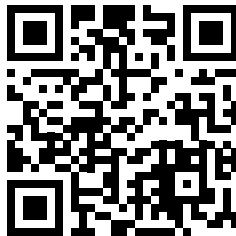
Nach Aktivierung kann der Gegenstand über den Hausmüll entsorgt werden.

Nach Ablauf der Prüffrist, machen Sie vom Umtauschprogramm gebrauch. Informieren Sie sich hierbei auf der Homepage über die entsprechende Vorgehensweise.

Lagerung: Lagern Sie den Heron Fire-Fighter in seiner Verkaufsverpackung an einem trocknen Ort.

Der Heron Fire-Fighter kann in Fahrzeugen installiert werden um mögliche Brände in Motorräumen, oder Stau und Aufbewahrungsfächern, Sicherungskästen etc. zu verhindern. Ist der Heron Fire-Fighter fest und sicher im Fahrzeug verbaut (aufgeklebt oder angeschraubt und die Detektorkabel fixiert), gilt das Gerät als integrales Bauteil des Fahrzeuges. (Das gilt während des Straßentransportes auch z.B. für Wohnanhänger, Wohnwagen, Caravans etc.) Der Heron Fire-Fighter ist eine Sicherheitseinrichtung und unterliegt somit (Siehe SV 388 ADR) nicht den übrigen Vorschriften des ADRs. (Ebenfalls nicht den übrigen Vorschriften des IMDG-Codes.)

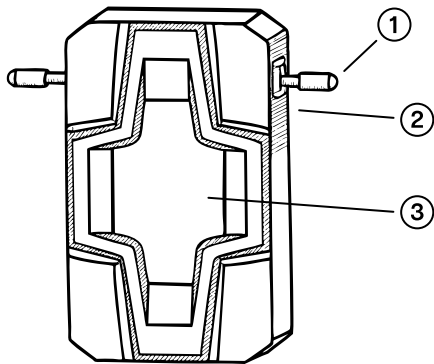
Tips tijdens de installatie.
Slechts een scan verwijderd!



Volg de QR-code en kom meer te weten over belangrijke specificaties en de installaties door eenvoudigweg de video

te bekijken of ga naar:
www.heronpowersolutions.com

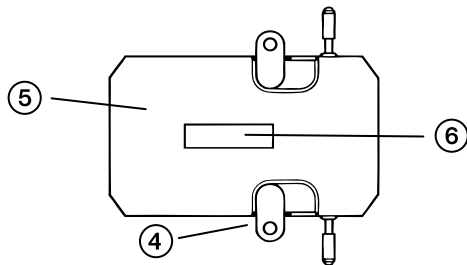
Hoe correct installeren



- 1** detectorkabel (ingekort afgebeeld) met eindkap
- 2** Uitlaatpunt voor spuitbussen (aan beide zijden van de structuur, altijd vrijhouden!)“
- 3** Bovenkant behuizing (midden) Etiketteringsgegevens van het pyrotechnische artikel

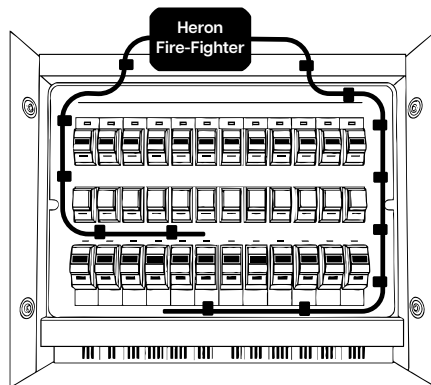
Hoe installeer ik de Heron Fire Fighter?

Installeer het apparaat zodanig in de houder dat de vrijgekomen aerosol ongehinderd kan ontsnappen via de zijanten van het brandblusapparaat (de aerosol ontsnapt via de lange zijden naast de inlaat van de detectorkabel). (Dek het apparaat niet af)



- 4** Extra, uitklapbare bevestigingsoptie (gebruik geschikte schroeven)
- 5** Plakfolie (beschermpapier verwijderen om op te plakken)
- 6** Bij grotere spanning verwijdt u op dit punt de lijm laag en vult u deze met een geschikte lijm.“

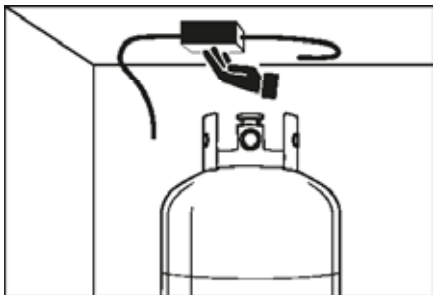
Voor huishoudelijke stekkerdozen en onderverdelers bereikt u het beste effect als uw Heron Fire Fighter in de muur wordt geïnstalleerd. Let op! Onder spanning staande kabels vormen een risico voor uw gezondheid door elektrische schokken! Laat de installatie in dit geval over aan een gekwalificeerd persoon! (Bevestig de detectorkabel op de plaats waar de kans op vlammen het grootst is.



Leg de detectorkabel van de Heron Fire Fighter zo dicht mogelijk bij dit punt. Hoe sneller een vlam wordt gedetecteerd door de detectorkabel, als gevolg van vlaminslag of grote hitte, hoe sneller de Heron Fire Fighter af gaat. De Heron Fire Fighter (en de detectorkabels) moeten worden geïnstalleerd op een plaats die beschermd is tegen vocht. De minimale temperatuur mag niet lager zijn dan min 30°C.

Bevestigen:

Verwijder de beschermfolie van de 3M-kleeflaag op de achterkant van het apparaat.



Druk het apparaat stevig op het kleefoppervlak. Als het apparaat wordt blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen, verwijder dan het middens-tuk van de 3M-kleeflaag die op de achterkant van het apparaat is bevestigd. Vul het nu lege midden-gebied met een geschikte lijm en druk de Heron Fire Fighter stevig op zijn

plaats. In het geval van ruwe of oneffen oppervlak-ken, sterke trillingen of als het apparaat wordt bloot-gesteld aan temperatuurschommelingen, klappt u de vleugelbeugel uit voor installatie en bevestigt u het apparaat extra met geschikte schroeven (niet mee-geleverd).

Je kunt nu de meegeleverde detectorkabel in het apparaat met behulp van de meegeleverde kabelhouders bevestigen. Het is aan te raden om de kabel in de houder te leggen langs de gebieden die het eerst getroffen zullen worden in geval van brand. Zoals de bovenkant van de behuizing, kabels of slangdoorvoeren, gebieden boven zekeringen, enz. Vermijd echter plaatsen die tijdens normaal bedrijf een opwarming van meer dan 100°C veroorzaken (bv. motoren),

verwarmingsspiralen ...) Als het volume van de te be-veiligen ruimte groter is dan 0,5 m³, kunt u meerdere apparaten aan elkaar koppelen. Om dit te doen, laat je de detectorkabels van beide apparaten onge-

veer 2 cm parallel en dicht bij elkaar lopen zodat de kabels elkaar raken en bevestig je ze stevig met kleefolie. Als de detectorkabels te lang zijn, kun je ze tot een ring wikkelen of de lengte verdubbelen. De detectorkabel kan ook worden ingekort. Trek hiervoor de twee eindkappen van de kabel af. Kort de kabel in tot de gewenste lengte met een scherpe schaar en plaats de eindkappen terug over de ingekorte kabeluiteinden.

Zorg er tijdens de installatie voor dat de Heron Fire Fighter en de detectorkabels uit de buurt blijven van ontstekingsbronnen en hete oppervlakken. Nadat u de Heron Fire Fighter hebt geïnstalleerd, markeert u de installatielocatie met de bijgeleverde inspectie-ticker. Naast het batchnummer van het apparaat, dat kan worden gebruikt om alle productiegegevens van het apparaat te achterhalen, geeft deze ook de testintervallen aan. Tot de datum van deze test zijn geen verdere tests door de fabrikant vereist. Dit komt omdat er geen chemische veranderingen of verslechtering van de toestand van het apparaat

kan optreden. Bescherm de Heron Fire Fighter daarom altijd tegen de inwerking van vocht. Bij installatie in huishoudelijke stekkerdozen, zekeringen, batterijhouders en alle andere vaste apparaten die in een huishoudelijke of commerciële ruimten zijn geïnstalleerd, is het daarom voldoende om het apparaat en de kabels eenmaal per jaar visueel te inspecteren om er zeker van te zijn dat ze stevig vastzitten en om de detectorkabels visueel te controleren op scheuren of schade aan de mantel. Als u de Heron Fire Fighter hebt geïnstalleerd in apparaten of voertuigen waarvan het gebruik trillingen veroorzaakt, moet met kortere tussenpozen worden gecontroleerd of het apparaat goed vastzit of moet, in de commerciële sector, een analyse van de mogelijke gevaren (risicobeoordeling) worden gemaakt. Bij gebruik van het apparaat in de commerciële sector raden wij aan de Heron Fire Fighter op te nemen in de lijst van systeemonderdelen die verplicht gecontroleerd moeten worden (net als brandblussers of andere bedrijfsapparaten die verplicht gecontroleerd moeten worden) met de testdatum.

De functie van de Heron Fire-Fighters:

De Heron Fire Fighter stoot zijn aerosol binnen enkele seconden uit.

Het vrijkomen van de aerosol is hoorbaar: een sterk sissend geluid. De aerosol wordt uitgestoten door de zijopeningen aan de lange kant van het apparaat. Dit gebeurt met een hogere uitblaasdruk om de aerosol zo goed mogelijk te verdelen in de behuizing van het apparaat of een andere houder. De aerosol is zichtbaar wanneer hij wordt uitgestoten (witte rook).

Ondanks chemische koeling in de behuizing is de uitgestoten aerosol meer dan 200°C heet aan de uitlaat (risico op brandwonden). De aerosol verliest zijn temperatuur echter zeer snel door de turbulentie met de lucht in de behuizing veroorzaakt door de hoge uitblaasdruk.

Werking van de aerosol.

De aerosol heeft brandwerende eigenschappen. Ten eerste een koelende werking: De koelende werking van de hete aerosol blusstof is voornamelijk gebaseerd op de endotherme ontleding van metaaloxiden en carbonaten. Ten tweede een chemische remming van de toegevoegde metaalionen in de gasfase en ten derde een absorptie, waarbij de tussenproducten in de brand worden opgenomen/katalyseerd en kettingreacties tijdens het verbrandingsproces worden onderbroken. Na activering kan het object bij het huishoudelijk afval. Maak na afloop van de testperiode gebruik van het omruilprogramma. Raadpleeg de homepage voor informatie over hoe u dit kunt doen. Hoe de aerosol werkt.

Opslag: Bewaar de Heron Fire-Fighter in de verpakking op een droge plaats.

De Heron Fire-Fighter kan in voertuigen worden geïnstalleerd om potentiële branden in motorcompartimenten, opbergcompartimenten, zekeringkasten enz. te voorkomen. Als de Heron Fire-Fighter stevig en veilig in het voertuig is geïnstalleerd (vastgelijmd of geschroefd en de detectorkabels bevestigd), wordt het apparaat beschouwd als een integraal onderdeel van het voertuig. (De Heron Fire-Fighter is een veiligheidsvoorziening en valt daarom niet onder de overige bepalingen van het ADR (zie SV 388 ADR). (Ook niet onderworpen aan de overige bepalingen van de IMDG Code).

Productgegevens:

Hersteller/Fabrikant:

Heron Fireworks

Steinackerweg 187, 46446 Emmerich a.R.

AEROSOLGENERATOR,

AËROSOLGENERATOR

Untertyp/ subtype:

PYROTECHNISCHES

BRANDBEKÄMPFUNGSGERÄT

PYROTECHNISCHE BRANDBLUSSER

Referentienummer/ Referentienummer

2829-P1-2409 - NEC/NEM 30 g KAT./CAT. P1



Losnummer Siehe beiliegenden Sticker

Partijnummer Zie bijgevoegde sticker

Altersgrenze 18 Jahre · Abgabe nur in ungeöffneter Originalverpackung · ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH: AEROSOLGENERATOR, PYROTECHNISCHES BRANDBEKÄMPFUNGSGERÄT
Während der Installation von unbeabsichtigtem Feuer und Flammen fernhalten. Aktiviert sich selbst durch Hitze/ Feuer · 1 Meter Sicherheitsabstand während und 1 Minute nach der Aktivierung. Trocken lagern, Raum nach Auslösen lüften.
Effektzeit ca. 6 Sek.; Geräusch < 75dB (A) in 10m, Betriebstemperaturen, zwischen -30 und +60°C
Wirkung: Abgabe eines flammenlöschenden Aerosols

Leeftijdsgrens 18 jaar · Alleen levering in ongeopende originele verpakking · INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK: AËROSOLGENERATOR , PYROTECHNISCHE BRANDBLUSSEUR · Uit de buurt houden van vuur en vlammen tijdens de installatie. · Activeert zichzelf door hitte/vuur · 1 meter veiligheidsafstand tijdens en 1 minuut na activering. · Droog bewaren, ruimte ventileren na activering. · Effecttijd ca. 6 seconden; geluid < 75dB (A) op 10m, · Bedrijfstemperaturen tussen -30 en +60°C
Effect: vrijkomen van een vlamdovende aerosol